



**OKRESNÁ PROKURATÚRA KOMÁRNO**  
**Pohraničná 6, 945 28 Komárno 1**

Číslo: 2 Pv 195/19/4401-33  
EEČ: 2-30-82-2020

Komárno 14.07.2020

**U Z N E S E N I E**

**Trestná vec:** obv. **XXXXX**

**Trestný čin:** prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a  
Trestného zákona

**Rozhodol:** námestník okresnej prokurátorky Okresnej prokuratúry Komárno

Podľa § 215 odsek 1 písmeno d (§ 9 odsek 1 písmeno g) Trestného poriadku  
**zastavujem** trestné stíhanie obvinenej:

XXXXX

dátum narodenia: XXXXX  
miesto narodenia: XXXXX  
rodné priezvisko: XXXXX  
trvalé bydlisko: XXXXX XXXXX  
väzba: nie

ktorá je trestne stíhaná pre trestný čin:

- prečin: ublíženie na zdraví podľa § 157 odsek 1, odsek 2 písmeno a Trestného  
zákona

štádium: dokonaný trestný čin

forma trestnej súčinnosti: jeden páchatel' vo veci

na tom skutkovom základe, že:

dňa 14. júna 2017 v čase okolo 19.30 hodine v XXXXX po Ulici XXXXX viedla  
osobné motorové vozidlo značky Škoda Felícia evidenčného čísla XXXXX, pričom pri  
vchádzaní do križovatky s Ulicou XXXXX, ktorá má charakter hlavnej cesty, nedala  
prednosť po tejto ceste jazdiacej cyklistke XXXXX, narodennej XXXXX, do ktorej  
narazila, následkom jej pádu na zem cyklistka utrpela podvrtnutie kolenného zhybu  
vľavo a poškodenie vnútorného menisku kolenného zhybu s dobou liečenia  
a práceneschopnosti trvajúcej dva mesiace,

lebo trestné stíhanie je neprípustné, preto že tak ustanovuje medzinárodná zmluva.

## Odôvodnenie:

Policajt dňa 07.05.2019 postupom podľa § 199 ods. 1 Trestného poriadku začal na základe trestného oznámenia z dňa 02.04.2019 trestné stíhanie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 158 Trestného zákona. Následne po vykonaní dokazovania okrem iného aj vo vzťahu k vzniknutému následku, bolo dňa 25.06.2019 vyšetrovateľom vznesené XXXXX obvinenie pre prečin ublíženia na zdraví podľa § 157 ods. 1, ods. 2 písm. a) s poukazom na § 138 písm. h) Trestného zákona zhruba na skutkovom základe uvedenom vo výrokovvej časti uznesenia.

Vykonaným dokazovaním bolo zistené, že poškodená XXXXX bola dňa 14.06.2017 po nehode ošetrovaná na chirurgickej ambulancii Všeobecnej nemocnice s.r.o. XXXXX XXXXX, ktorý u poškodenej zistil podvrtnutie kolena a bedrového zhybu vľavo. Prevedené RTG vyšetrenie ľavého kolena bolo uzavreté s konštatovaním, že na snímku presvedčivé traumatické zmeny nevidno. Poškodená teda utrpela zranenia, ktoré si nevyžiadali hospitalizáciu.

Keďže však u poškodenej pretrvávali bolesti kolena dňa 22.06.2017 bola vyšetrená v ortopedickej ambulancii XXXXX, ktorý vyslovil podozrenie na poškodenie vnútorného menisku ľavého kolena a indikoval ďalšie vyšetrenia, ktoré následne preukázali léziu vnútorného menisku II. stupňa a minimálne poškodenie vnútorného postranného väzu kolenného zhybu vľavo. Zranenie bolo dňa 24.08.2017 riešené operačne.

Vzhľadom na to, že prvotné vyšetrenie poškodenej nevykázalo znaky ublíženia na zdraví, policajt vec vyriešil ako škodovú udalosť a uložil vinníčke nehody XXXXX blokovú pokutu vo výške 20,- eur.

Keďže však neskôr došlo k diagnostikovaní takých zranení, ktoré boli v príčinnej súvislosti s dopravnou nehodou, (bolo pochybením zo strany zdravotníckeho zariadenia resp. lekára, ktorý zistil tieto zranenia a mal informáciu o ich pôvode, že si nesplnil svoju povinnosť a neoznámil túto skutočnosť orgánu činnému v trestnom konaní /pokiaľ existuje podozrenie zo spáchania trestného činu lekár má povinnosť túto informáciu poskytnúť polícii/).

Vzhľadom na to, že uloženie blokovej pokuty vyplývalo len z vyjadrenia poškodenej, a v karte vodiča a ani v inej evidencii záznam o jej uložení nebol, bolo vykonané ďalšie dokazovanie so zameraním sa na pravdivosť jej tvrdenia.

Následne bolo zistené a preukázané, že dopravný policajt dňa 14.06.2017 vec skutočne vybavil v priestupkovom konaní a uložil vodičke XXXXX blokovú pokutu vo výške 20,- eur (čísla blokov XXXXX a XXXXX avšak pre nefunkčnosť systému Ústrednej evidencie priestupkov Ministerstva vnútra SR, túto v dobe škodovej udalosti nevedel zaevidovať. V súčasnosti je už tento nedostatok odstránený.

Vzhľadom na zistenie a preukázanie, že došlo k uloženiu blokovej pokuty - teda k postihu vodičky, bolo potrebné trestné stíhanie zastaviť.

Podľa § 215 ods. 1 písm. d) Trestného poriadku prokurátor postupuje, ak je

trestné stíhanie neprípustné podľa § 9.

Podľa § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku je trestné stíhanie neprípustné, ak to ustanovuje medzinárodná zmluva.

Z ustanovenia § 9 ods. 1 písm. g) Trestného poriadku vyplýva (obligatórne) nemožnosť začatia trestného stíhania alebo ak bolo začaté nemožnosť pokračovania v trestnom stíhaní a zastavenie trestného stíhania, ak tak ustanovuje medzinárodná zmluva. Z uvedeného je vyvoditeľná zásada ne bis in idem.

Zásada ne bis in idem, ktorú možno preložiť ako nie dvakrát o tom istom (v totožnej veci) zakazuje dvojité stíhanie, súdenie alebo potrestanie za ten istý skutok tej istej osoby, pričom jej zmyslom je dosiahnuť, aby osoba bola za jeden skutok sankcionovaná len raz. V tomto zmysle táto zásada predstavuje garanciu, aby totožný subjekt nebol opakovane stíhaný a sankcionovaný za totožný skutok orgánmi aplikácie práva.

V zmysle zásady „ne bis in idem“ nikto, teda žiadna osoba, nemôže byť opätovne trestne stíhaná za ten istý skutok. Táto zásada je obsiahnutá v niektorých ustanoveniach medzinárodných zmlúv, ktorými je Slovenská republika viazaná, predovšetkým v čl. 14 ods. 7 Medzinárodného paktu o občianskych a politických právach a čl. 4 Protokolu č. 7 k Dohovoru o ochrane ľudských práv a základných slobôd. V zmysle čl. 7 ods. 5 Ústavy Slovenskej republiky sú tieto medzinárodné zmluvy záväzné a majú prednosť pred zákonmi. Navyše ustanovenie § 9 ods. 1 písm. g) Tr. por. výslovne upravuje, ako špecifický dôvod neprípustnosti trestného stíhania, to, že jeho vedenie vylučuje vyhlásená medzinárodná zmluva, ktorou je Slovenská republika viazaná. Túto zásadu, možno v zmysle čl. 4 Protokolu č. 7 k Dohovoru vzťahovať tak na činy patriace podľa slovenského právneho poriadku medzi trestné činy, ako aj na činy patriace medzi priestupky, a to vo všetkých kombináciách, ktoré medzi nimi prichádzajú do úvahy, a to 1. Trestný čin - trestný čin, 2. Trestný čin - priestupok, 3. Priestupok - priestupok, 4. Priestupok - trestný čin.

V danej veci by trestný postih XXXXX prichádzal do úvahy, len pokiaľ by bolo rozhodnutie o blokovej pokute zrušené.

Vzhľadom však na to, že skutok bol spáchaný 14.06.2017 a od jeho spáchania uplynula doba 3 rokov, neprichádza do úvahy jeho zrušenie ani formou prokurátorského protestu podľa § 24 ods. 1 zákona č. 153/2001 Z. z. o prokuratúre v znení neskorších predpisov.

Pokiaľ obvinená XXXXX dopravnú nehodu ako poistnú udalosť zhlásila v zákonnej lehote poisťovni, v ktorej má uzatvorené povinné zákonné poistenie motorových vozidiel, tak táto všetky oprávnené nároky poškodených nahradí (v podrobnostiach vid' zákon č. 381/2001 Z. z.).

S poukazom na vyššie uvedené skutočnosti bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je to uvedené vo výrokovvej časti uznesenia.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto uzneseniu je prípustná sťažnosť, ktorú možno podať orgánu, ktorý

rozhodnutie vydal, do troch pracovných dní od oznámenia uznesenia. Sťažnosť má odkladný účinok. (§ 185 a nasl. Tr. por.)

JUDr. Tomáš Krakovský  
námestník okresnej prokurátorky